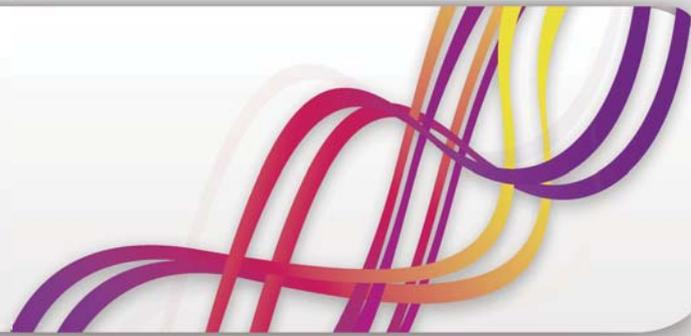




# EMV 通訊 NEWSLETTER

工禱及冀瘋蠱瘡工作僱會  
Association for Engineering and Medical Volunteer Services  
九龍石硤尾 44座平台207至212室  
No. 207-212, Podium Floor, Block 44, Shek Kpi Mei Estate, Kowloon.



電話：2776 8569 網址：www.emv.org.hk  
傳真：2788 1194 電郵：info@emv.org.hk

JUNE 2020



## 第二階段長 社區照顧 服務券 試驗計劃



社會福利署於二零一三年九月，推出第一階段「長 社區照顧計劃服務券試驗計劃」，採用「錢跟人走」的資助模式，讓合資格長 因應個人需要，使用社區照顧服務券，選擇合適的社區照顧服務。第一階段試驗計劃已於二零一七年八月三十一日結束。第二階段試驗計劃已在二零一六年十月三日開展，而本會也由二零二零年四月開始，獲社會福利署委任為負責 運社區服務券的認可服務單位。

此計劃旨在為社署安老服務統一評估機制下，被評定為身體機能有中度或嚴重缺損，並正在資助長期護理服務中央輪候冊輪候資助社區照顧服務及 / 或院舍照顧服務，而尚未接受任何院舍照顧服務或資助社區照顧服務的長 提供家居照顧服務。社署會直接邀請合資格的長 參與第二階段的試驗計劃。計劃提供五個社區券服務組合供長 選擇，長 可根據個人需要選擇合適的社區券服務組合價值。計劃設有六級共同付款方法，社署會按長 及同住 家人的收入作為經濟狀況審 以釐定長 共同付款的級別，餘下的金額由社署支付。

本計劃的服務地區為黃大仙、九龍城及深水 。主要的服務提供 括護理服務、復康治療、輔導及轉介、家居風險評估及家居支援服務等。在收到長 的申請後，負責的社工會探訪長 了解其情況，並會按長 的需要而度身訂造合適的服務組合，而計劃更會每半年與長 進行服務檢討，讓服務更切合長 的需要。計劃希望為有需要的長 及家屬提供適切的支援服務，好讓長 能繼續留在社區生活。

「長 社區照顧服務券  
試驗計劃」 (第二階段)  
Pilot Scheme on Community Care Service  
Voucher for the Elderly (Second Phase)

af | .net



## The Second Phase of the Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly

The Social Welfare Department (SWD) launched the First Phase of the Pilot Scheme on Community care Service Voucher for the Elderly in September 2013. Adopting a new funding mode, namely the ‘money-following-the-user’ approach, eligible elderly persons may choose community care services (CCS) that suit their individual needs. The First Phase of the Pilot Scheme ended on 31 August 2017. The Second Phase of the Pilot Scheme has been launched since 3 October 2016, our Association is authorized by SWD as a Recognized Service Provider to operate the Second Phase of Scheme as from April 2020.

The Scheme aims to render the service for elderly persons who have been assessed by SWD’s Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services to have impairment at moderate or severe level and are waitlisting for subsidized CCS and/or residential care services (RCS) on the Central Waiting List for Subsidised Long Term Care Services. SWD will send invitation letters directly to eligible elderly persons to invite to join the Second Phase of the Pilot Scheme. There are five services package with different par values for selection by the elderly persons to suit their individual needs. There are six categories of co-payment. SWD will take into account the family household income of the elderly person and his/her residing family members and financial condition assessment will be conducted to determine the co-payment category of the elderly person. The government will pay for the remaining amount of the service package value.

The catchment areas of the Scheme are Wong Tai Sin, Kowloon City and Sham Shui Po. The services provided by the Scheme including nursing care, rehabilitation therapy, counseling and referral, home environmental risk assessment and supporting services. After receiving the application, social worker will visit the elderly persons to understand their situation, then design tailor-made service packages to meet their needs. The services provided will be reviewed at least twice a year to ensure that the services can meet the needs of the elderly. The ultimate goal of the service is to enable the elderly persons can continue to live in their familiar community.



## 電腦復康訓練資源站 (C-Rehab)

電腦復康訓練資源站主要透過應用資訊科技，為長者、殘疾人士及家長提供多元化互動式的網上訓練教材。因應新型冠狀肺炎情況，在2020年3月，本會製作了相關防疫訓練軟件，並因應特殊學校停課及各中心暫停服務，在網站的視訊分享園地中新增了兩項視訊影片，包括「抗疫錦囊」及「親子遊戲」，讓會員可安坐家中學習抗疫資訊，家長們亦可善用多元化的親子遊戲，在家中保持學習及活動，亦藉此增進親子關係。



## 「關懷獨居老人服務計劃2019」

與香港理工大學護理學系合辦的「關懷獨居老人服務計劃」已於2019年9月完結，並於10月23日進行了檢討分享會，共有18位義工出席，義工們都主動分享探訪的困難和得著，大部份義工均表示透過探訪，能增加他們了解體弱長者的需要及生活情況，亦增進了與長者的相處及溝通技巧；而被訪長者亦認同義工探訪能減輕他們的孤獨感及增加他們對社區資源的認識。



## 週年大會暨聚餐

本會二零一九年週年大會暨聚餐於2019年12月5日晚上假九龍富豪酒店舉行。當晚出席人士包括本會的執行委員會成員、會員、義工及職員。會上執行委員會主席報告本會於過去一年各項服務的發展情況，而司庫亦報告了本會的財政情況。緊接有「週年聚餐」，大家濟濟一堂，共享豐富晚餐。最後亦有抽獎環節，大家盡興而歸。當日亦頒發了各項義工獎項及職員長期服務獎，感謝他們對本會服務的支持及參予！



## 免息貸款購置器材·助殘疾人士獨立生活

本會「展能基金」透過免息貸款形式，協助經濟有困難的殘疾人士購置所需的輔助儀器，以應付學習、工作、復康及生活的需要。此服務已成立超過二十年，有四百多位殘疾人士成功申請到所需的經濟援助。為配合輔助器材的漲價，最高貸款額已增至港幣七萬元正。現時申請的項目包括改裝汽車、輪椅、電動輪椅、聽障及視障儀器、家居維修及改裝；其他復康器材如義肢；各類植入手術裝置如人工耳蝸、心臟支架、人工關節等。詳情可瀏覽網站 <http://ilf.emv.org.hk> 或致電 2776 8569 向本會查詢。



## 同工管理培訓

為配合服務的發展，本會於2019年11月29日下午於香港復康會社區復康網絡舉辦「僱傭條例培訓課程」，課程邀請到前中電人力資源經理黎鑑堂先生作講者，共有十七位同工出席，包括本會總幹事、會計部同事、單位主管及屬下同事。期望透過是次培訓，增加了解僱傭條例，讓相關同工人能更有效地處理薪酬假期及工傷補償等問題。



## 樂齡科技博覽暨高峰會

樂齡科技博覽暨高峰會由香港特別行政區政府及香港社會服務聯會合辦，於2019年11月21-24日於香港會議展覽中心舉行，目的是推動應用科技產品於長者的日常生活、訓練及復康工作上，本會同事獲邀出席並參觀各項長者設施及器材。期望透過是次參觀，增加認識業內的科技發展，有助本會繼續設計及發展不同的軟件及輔助器材，以配合長者訓練及復康需要。



## 創新體驗@IBM

本會同事獲邀參加由 HKCSS Institute 舉辦於2019年12月6日在香港科技園IBM創新中心舉行的「創新體驗@IBM」，在體驗過程中，IBM的工程師介紹人工智能的發展及應用，亦帶領參加者學習突破日常思維，思考如何有效及多元化地應用人工智能於日常工作中，以增強服務效能。



## 「賽馬會資訊科技支援計劃」研討會

本會同事於2019年12月20日下午出席於香港生產力促進局舉行的「賽馬會資訊科技支援計劃」研討會。是項計劃由香港賽馬會慈善信託基金支持，並由香港生產力促進局協辦，為合資格NGO提供全面的資訊科技顧問及諮詢服務，以鼓勵本港非政府機構(NGO)善用資訊科技，改善營運及加強服務效益。透過參與是項計劃，期望提升本會資訊科技的運作及效能。



## 附上「口罩收納夾」

為與大家同心抗疫及感謝曾慷慨捐助本會的善長及答謝各會員及義工，隨今期刊物附送由本會特別設計的「口罩收納夾」，以作收納口罩之用，小小禮物，聊表謝意！



## *Souvenir for donors, members and volunteers*

To fight with the coronavirus and express our gratitude for all our donors, members and volunteers for their continuous support to our Association, a specially designed portable mask keeper is attached. Hope the souvenir is of use to you!

# New Product Express 新產品速遞

## 2020年 新產品發展

### 上門度身訂製服務：

服務收到一位有肢體殘疾人士的申請，要求度身訂造一個可摺合式洗澡板連扶手；其用途主要是讓使用者能在安全的情況下自行處理個人衛生而不需別人協助。摺合式設計可以節省空間，可以方便使用者上廁所時更順暢，同時亦考慮到其他家庭成員日常生活上所需的空間。器材的設計加入了扶手設計及可以上鎖以增加使用時的安全性。



### *Out-reaching tailor-made rehabilitation aid and equipment service:*

The service has recently received a request for the design of a tailor-made rehabilitation aid for a user with physical handicap. A foldable shower board with handrail was designed and installed in the toilet. The shower board served as the platform for the user to stabilize his body when taking a shower. The device enabled the user to carry out self care activities safely and independently especially when having to transfer to and from the toilet seat and wheelchair. The shower board was foldable such that the device would not cause any inconvenience to other family members using the same facility.

如對上述儀器有任何查詢，歡迎致電2776 8569與本會職業治療師聯絡。

For enquiry, please feel free to contact our occupational therapist at 2776 8569

## 生日慶祝活動

服務隊於2019年10月舉行了生日慶祝活動，邀請了7-9月份生日的服務使用者及照顧者前往雲泉仙館參加生日旅行，既為生日的壽星慶祝，也鼓勵她/他們(特別是體弱長者)多外出接觸社區及自然環境。當天活動內容包括午膳素宴、園景觀賞。參加者享受閒適的漫步之餘，亦在園外的小市集購買傳統小吃及新鮮蔬果，活動過程氣氛輕鬆自在，大家對活動表示滿意。

此外，因社會運動及疫情的影響，不少的活動都被受影響，10月至3月的生日旅行未能如期進行，服務隊因此特意購買了一盒香甜的士多啤梨禮包給予10至3月生日的壽星。



## 橫頭磡每月生果

服務隊繼續為橫頭磡區的膳食服務使用者提供每月一次生果，多類別的生果給予長者新鮮感及豐富的營養素，服務隊送飯員工表示生果的驚喜表情。



## 橫樂一家親2019 — 「智」新科技無界限

服務隊繼續與服務區內6間機構合辦“橫樂一家親”計劃。本年主題是 - 「智」新科技無界限，並分別於2019年10月19日舉行了“參觀科技日”~參觀電競場地，讓參加者多接觸及體驗新科技，寓學習於娛樂，並在銀杏館共進午膳，渡過充實的大半天。計劃的另一活動“「智」新科技嘉年華”亦於12月14日順利舉行，與區內人仕齊玩攤位遊戲，展示及推廣資訊科技知識運用。



## 抗疫關懷行動

面對近月新冠肺炎疫情持續，服務隊特別關注服務使用者的抗疫需要，藉著派發口罩等基本防疫物品，協助服務使用者學習正確使用物品及鼓勵她/他們做好個人防疫措施，希望紓緩其應對疫情的壓力，避免因缺乏口罩感到擔憂，增加信心抗疫。疫情期間亦喜獲香港賽馬會慈善信託基金、數位善長及商營公司送贈口罩、搓手液、白米及豆奶給服務隊轉贈有需要的服務使用者，部份公司員工更參與派發及教導防疫物品使用，展現社會關懷。經過數次的抗疫關懷行動，喜見大部份的服務使用者能自覺地做好個人基本衛生防疫，大大提昇防疫衛生常識，漸感安心。



## 冬日送暖, 甜在心頭

在冬至這個俗稱「小過年」的節日，我們在2019年12月18日訂購了“燕窩銀耳杏汁海底椰冰糖燉鮮奶”給膳食服務使用者品嚐“甜在心頭”的節日甜品。



## 節日加餸展關懷活動

喜迎新春，服務隊獲得「蘋果日報慈善基金」及善長贊助，於2020年1月18日為所有膳食服務使用者提供「節日加餸」，是次加餸是“冬菇蠔豉鴨掌花膠瑤柱瓜脯伴生菜”及“花膠蟲草菌淮山杞子栗子紅腰豆蜜棗陳皮豬骨鷓鴣湯”，分別由客家好棧及靚湯工房提供、讓服務使用者享用豐富菜餚及湯品，共慶佳節。



## 《五穀豐登賀庚子》2020團年飯



2020年1月16日是服務隊一年一度的團年活動。我們在郵輪聯邦宴會中心筵開6席，與服務使用者及其家屬、照顧者歡聚共慶團年。當天除了豐富菜餚外，亦預備了多項康樂節目，包括義工歌舞表演、獻寫揮春、集體遊戲、抽獎、魔術表演等。場面氣氛熱鬧、參加者或動或靜參與活動或交談，尤其珍惜與久未見面的老友記的相聚時光，藉此促進身心社交活躍。



## 節日慶賀活動 - 賀年禮品送贈

慶祝春節，服務隊於2020年1月16至18日為所有服務使用者派發佳節禮品包，內有生果、角仔、糖果、賀卡、以及一塊手工皂。不少服務使用者表示生果很好吃，

紛紛致電中心表示謝意。



## 義工派米活動

服務隊獲「茅山真心教莊法雄體育會」的善長送贈了100包米，並於2019年12月19日由4位義工透過到戶探訪送贈給服務使用者。長者對義工探訪表示歡迎及感謝善長及義工的心意。



## 員工培訓

回應新冠肺炎疫情，為保障各服務使用者及員工減少被感染的風險，服務隊的註冊護士為員工提供著重實踐的培訓，包括穿戴/卸除個人防護裝備的程序及正確的潔手方法...等，確保上門提供服務時，員工有足夠的防疫裝備及採取適當的措施。

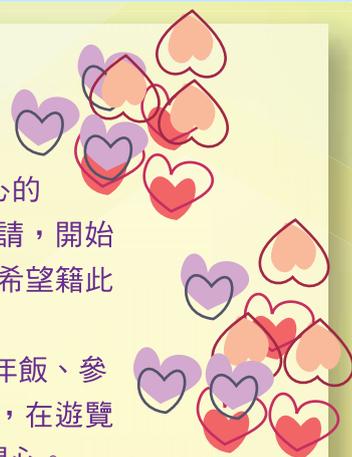


## 義工服務心聲 - 何少霞女士



大家好！我成為EMV綜合家居照顧服務的義工已兩年了。與EMV結緣始於多年前退休後參加了EMV賽馬會數碼共融中心的興趣班，學習手機應用、十段錦及小食製作，後來經導師的邀請，開始參與EMV的義工服務。參與義工，是有感自己有能力及時間，希望籍此出一分力，幫忙一下身邊的人。

這兩年我參與幫手的主要是外出活動，包括戶外旅行、團年飯、參觀老人院，當中印象最深刻的是一次濕地公園旅行及盤菜午宴，在遊覽途中陪伴、照顧長者，與她們聊天，能幫到人，自己感到十分開心。



服務單位在2020年1月17日，邀請了機構的職業治療師劉家樑先生為服務使用者及職員講解職業安全與健康。是次講座內容豐富，包括職務分析、於工作時的職安健要點、避免筋骨勞損要點、教授相關運動及作示範。期間，參加者都因應不同主題而踴躍發問，劉先生亦很有耐性地逐一解答。在此，再次感謝劉先生在百忙之中抽空為本服務提供講座，大部份參加者對是次的講座亦十分滿意，並表示能增強在工作間的工作安全意識。



講者正示範正確提起重物的姿勢。



講者示範能舒緩手部壓力的手部拉筋動作。



## 嘆茶在銀齡 (2019年10月)

無論是消遣聊天，抑或良朋歡聚，「飲茶」一向都是香港人喜愛的活動。銀齡組的10位學員對於能夠於10月22日上酒樓體驗這「一盅兩件」的文化亦非常嚮往。職員於活動前，先向學員講解粵式飲茶的獨有文化，包括：當別人替自己斟茶後，會將食指和中指屈曲敲檯面數次，以示感謝、飲茶時若想侍應為茶壺加水，要揭開茶壺蓋，通知侍應過來沖水等，讓銀齡組學員在嘆茶和吃點心時，亦能體驗當中的文化及禮儀。



## 銀齡八段錦、太極班 (2019年10月至 2020年1月)

展毅中心邀請到八段錦及太極義務導師孟姑娘每星期來到中心，教授銀齡組學員八段錦和太極。讓學員可以在舒適的環境中，和同伴一起定期鍛鍊身體，增強筋骨的活動能力。無論是坐式或站式的動作，銀齡組學員都努力學習，假以時日必定能成為「武林高手」！

## 銀齡可以做啲乜？（2019年10月-12月）

為了增添銀齡組學員的生活姿彩，於2019年10月至12月舉辦「銀齡可以做啲乜」小組，與學員一起發掘大家的興趣，共同設計小組的活動。最終，職員和學員決定在小組中嘗試種植多肉植物，每星期定時為植物施肥及淋水，讓小盆栽茁壯成長。此外，職員亦與學員一同製作鬧鐘及進行摺紙等小手工，推動銀齡組學員嘗試豐富生活的樂趣及培養有益身心的嗜好。



## 學員大會暨聖誕聯歡會（2019年12月份）

在社會的不穩定氣氛影響下，中心取消了今年度出外慶祝聖誕節的活動，改為於12月20日學員大會後，於中心舉行聖誕聯歡會。除了預備小食、遊戲及大抽獎等環節外，當學員見到由林sir扮演的聖誕老人出現，向每位學員送上禮物的時候，歡呼聲此起彼落，為學員帶來一個充滿歡樂的聖誕節！

## 展毅之外展健體計劃活動（2020年1月份）

中心於2020年1月17日舉辦康文署外展健體計劃活動，得到康文署安排專業教練來到中心，教授學員進行伸展運動、健體操和毛巾操。讓學員在音樂節奏下，跟隨教練指導的動作，以日常使用的毛巾，作為鍛鍊身體的工具，幫助身體做出不同的伸展動作，學員在活動結束後，都表示肩頸較之前舒服，以後可以自行練習這些動作。



## 星移豆轉拼拼樂 (2020年1月份)

中心於1月14日舉辦「星移豆轉拼拼樂」活動，以農曆新年為主題，職員教授學員如何使用拼豆製作一個「福」字的鎖匙扣。拼豆過程絕不容易，是一項考驗學員專注力及小手肌肉能力的活動，學員需要一邊數每行拼豆的數目，一邊將細小的拼豆砌進板子裡，一旦步驟錯誤，就會影響製成品。幸好，學員們都非常專心地完成拼砌，最後由義工使用燙斗將拼豆圖案加熱燙貼，待拼豆冷卻後扣上鎖匙扣，便大功告成了。



## 展毅舞獅訓練小組 (2019年9月-2020年1月份)



每年春茗，舞獅是不可缺少的環節，不少學員在看過舞獅表演後均想學習舞獅。因此，劉sir開辦舞獅訓練小組，招募對舞獅表演有興趣的學員。於2019年9月至2020年1月進行訓練，以備在中心春茗時演出。由於舞獅活動非常講求組員的紀律和默契，劉sir在每一節除了向學員介紹舞獅的文化及技巧外，亦加入了不同的小組內容，以增加趣味性及加強彼此的默契，只可惜今年度的春茗因疫情影響而取消，學員雖然感到失望，但仍會繼續努力練習，期待下次的演出機會。

## 屯門年宵遊走日 (2020年1月份)

新春前夕，年宵市場必定人山人海，不少市民會趁著熱鬧，到各區的年宵市場購買賀年物品。讓學員也能感受節日的氣氛，中心於2020年1月22日舉辦「屯門年宵遊走日」，帶學員逛屯門年宵市場。雖然今年的年宵市場沒有乾貨售賣的熱鬧氣氛，但學員仍可欣賞不同攤檔的年花，職員向學員講解每種年花的寓意及在年宵市場內享用小食，學員對是次的年宵遊走亦覺回味。



## 烹飪在銀齡工作坊 (2020年1-2月份)

銀齡組內不少學員都居於宿舍，雖然他們對烹飪有濃厚興趣，但亦鮮有機會親自下廚，享受烹調之樂。因此，職員於2020年1月至2月共舉辦四次「烹飪在銀齡工作坊」，讓銀齡組學員體驗烹飪的樂趣。林sir和麥sir會與銀齡組學員一同到街市和超市「買餸」，跟著即場教導他們烹飪的步驟，讓學員分工合作，每個學員均能掌握各個步驟的要點，盡力做好自己的崗位。處理好食材後，職員會進行烹煮或焗製，最後各學員一起享用大家精心煮出來的美食，品嚐美味的時刻！



## 防疫你我做得到 (2020年3月份)

在新型冠狀病毒疫情的影響下，學員未能如常到中心接受訓練，加上防疫物資供不應求，價格不斷上漲，學員未能負擔購買防疫物品的額外開支。面對這困難，中心職員於3月開始竭力尋求防疫物品的資助，將口罩及酒精搓手液等物資製成防疫包。社工傑sir為學員特別設計簡易的防疫資訊小冊子，於派發防疫包給學員時，教導學員防範新型冠狀病毒感染，藉此提高學員的衛生意識，保障全體學員的健康。



## 健康十段錦

由2019年10至2020年3月期間分別舉辦了兩個『健康十段錦』課程，透過運動讓長者鍛鍊平衡力及增強手腳的活動能力。參加者表示持續練習能保持關節的靈活性，而到中心與其他老友記一起學習更能提升興趣及動力。



## 剪紙工藝班

由2019年12至2020年1月期間舉辦了一共三堂的『剪紙工藝班』，希望透過學習讓這傳統中國工藝得以傳承。參加的長者最初也只是抱著嘗試的心態學習，因若太細微的步驟擔心應付不來。然而經導師細心的指導及長者的用心學習，各人均能將每堂的作品完成。大家更期待稍後開辦的進階班，繼續學習。



## 豆沙棗蓉年糕班

在2020年1月21日中心舉辦了豆沙棗蓉年糕班，教授長者學習這美味的過年食品。由於豆沙棗蓉年糕的製作方法不算複雜，而在各人的分工合作下很快便完成。而參加者除有中心預先製作好的年糕品嚐外，每人也可取一份親手製作的豆沙棗蓉年糕回家過節，與親友分享。



## 雪花酥

為了讓長者也能追上潮流，做個美食達人，中心於2020年1月9日舉辦了「網紅」小食 - 雪花酥製作班。參加者在導師的示範及指導下，很容易便能完成美味的雪花酥，更即時一起分享。而每位參加者也有一小袋的雪花酥帶回家，與家人分享。



## 新春摺紙掛飾

迎接新年的來臨，中心分別於2019年12月28日及2020年1月18日舉辦了兩次的新春摺紙掛飾班，導師教授參加者利用利是封製作兩款新年掛飾，除了可在新春為家居增添過年氣氛外，也可善用往年餘下來的利是封，一舉兩



得。而透過這兩次學習，參加者均表示對摺紙很有興趣，希望稍後再參加，學習摺不同的掛飾。



# 義工心聲

## 胡愛珍 (雪花酥義務導師)

我第一次做義工教人整野食，心情非常之緊張，當參加者試食製成品後讚賞不絕時，使我信心大增。期望日後有機會再與大家分享整野食的心得，希望每位參加者能將製成品與親人及朋友分享，將開心快樂一齊送上。



## 徐美珊 (剪紙工藝班義務導師)

收到中心邀請為剪紙工藝班義務導師時，心情有點忐忑，因為學習剪紙工藝已經是好幾年前的事情了，且自己未有公開教授他人的經驗，而自問表達能力一般，恐吃力不討好；但另一方面，自己又想嘗試一下，因剪紙工藝是中國的傳統文化，希望透過教授他人將此文化傳承下去。

為了讓參加者能容易學習及提升學習的興趣，且因臨近農曆新年，故在教授的題材上，我揀選有過年氣氛的字及圖案給參加者學習，好讓她們能將完成的作品佈置家居。看到參加者完成作品時的開心滿足表情，也讓我感到鼓舞及自己付出的肯定。我也答應參加者及中心，稍後為剪紙工藝進階班擔任導師，繼續同大家分享剪紙工藝的心得。



## 岑麗明 (新春摺紙掛飾義務導師)

去年機緣巧合下，經朋友介紹到工程及醫療義務工作協會 - JCDIC做義工導師，教授摺紙小手工。選擇摺紙原因是一張張平平無奇的紙張，只要加點心思，可以摺出千變萬化的作品，且摺紙既可訓練手、眼、腦的協調，又可培養耐性。

摺紙課堂包括有：使用日本和紙/花紙摺小傘子作甜品杯上的小裝飾，及適逢農曆新年期間，我們利用是封循環再用，摺一些賀年的家居佈置吊飾，為節日添氣氛。

課堂中，老友記用心的學習，大家有說有笑，加上他們的創意配搭，每個老友記也能製作出自家獨一無二製成品。當看見大家開心地拿著掛飾拍照時令我心頭為之一暖，能為社區服務，實在是很榮幸及滿足感，讓我感受到「施比受更有福」的意義。感恩中心這個義工平台，讓我們連結一起，令社區更有愛！



# 通訊與你 EMV Newsletter for You

- 本人希望加入貴會成為義工 I want to join your Association as volunteer.
- 本人願意捐助支持貴會工作 I wish to donate for supporting your Association
- 支票 (抬頭請寫 Cheque payable "Association for Engineering and Medical Volunteer Services")
- 直接捐入本會戶口 Deposit to our account
- 香港上海匯豐銀行 121-831721-838 Hong Kong Bank 121-831721-838
- 請把入數紙連同此回條傳真或寄回本會 Please Send the back receipt with filled form by mail / fax
- 本人欲收取電子版通訊錄 I wish to get the e-newslette
- 本人不欲再收貴刊物 I do not want to receive the newsletter
- 本人欲更改 / 更新個人資料 I wish to change / update my personal particulars  
(請填寫新更改 / 更新資料即可 Please fill in the new information)

姓名 Name (Mr./Ms.) : \_\_\_\_\_ 編號 No. : \_\_\_\_\_ (按地址標籤)

聯絡電話 Tel. no. \_\_\_\_\_ 電郵 Email : \_\_\_\_\_

地址 Address : \_\_\_\_\_

附註 : \_\_\_\_\_

本會是一間根據〈公司條例〉成立的擔保有限公司，並屬香港〈稅務條例〉第88條下獲豁免繳稅的慈善團體，所有捐款予本會均獲發免稅收據。

EMV is incorporated as a company limited by guarantee under the Companies Ordinance & a tax-exempt charity under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance. All donations are tax deductible.

請將填妥回條郵寄(九龍石硤尾邨44座平台207-212室)或傳真(號碼：27881194)

本會Please return this form by post or fax

## 機構簡介及使命

### 機構簡介

工程及醫療義務工作協會成立於一九八二年，為一註冊非牟利機構，由來自工程、醫療、輔助醫療及其他界別的專業人士所組成。目的是透過各類專業服務，增強殘疾人士及長者的獨立生活能力及提升生活質素。現時提供的服務包括輔助儀器製作、電腦復康服務、職業復康服務、社區復康服務、長者服務及社會企業。

### 機構使命

結合社會資源，倡導及促進工程及醫療義務工作，以增強殘疾人士及長者的獨立生活能力，並提昇他們生活質素

具體目標：

- 推廣專業人士參與義務工作，為殘疾、長者及相關人士提供服務
- 緊隨社會及科技發展，創新及持續優化服務
- 發展嶄新的服務內涵及模式

### Mission

To advocate and spearhead engineering and medical volunteering services and to integrate other social resources to enhance the independent living and quality of life for people with disabilities and the elderly.

Specific Targets:

- to popularize the participation of professionals in volunteering works for the provision of services for people with disabilities, elderly and related people;
- to introduce new and improve existing services in step with social and technological developments;
- to develop innovative service substance and delivery means.